KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11e October 1950 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot verdeling der vakken over de twee proeven der examens voor de wetenschappelijke graden van licentiaat in de economische en financiële wetenschappen en van licentiaat in de economische en fiscale wetenschappen uitgereikt door de Rijksuniversiteit te Luik", heeft ter zitting van 19 October 1950 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 11 octobre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "répartissant les matières entre les deux épreuves des examens pour les grades scientifiques de licencié en sciences économiques et financières et de licencié en sciences économiques et fiscales, conférés par la faculté de droit de l'université de l'Etat à Liège", a donné en sa séance du 19 octobre 1950 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen over de vorm te maken :

De titel en de eerste twee leden van de inleiding zouden beter als volgt luiden :

TITEL :

Koninklijk besluit tot verdeling over de twee proeven van de vakken der examens voor het toekennen van de graden van licenciaat in de economische en financiële wetenschappen en van licenciaat in de economische en fiscale wetenschappen, uitgereikt door de faculteit der rechtsgeleerdheid van de Rijksuniversiteit te Luik.

INLEIDING :

"Gelet op de wet tot inrichting van het hoger onderwijs, herdrukt krachtens de wet van 15 Juli 1849, namelijk op artikel 29;

Gelet op het besluit van de Regent van 5 December 1949 betreffende het toekennen door de Rijksuniversiteit te Luik van de wetenschappelijke graden van licenciaat in de economische en financiële wetenschappen, van licenciaat in de economische en fiscale wetenschappen, van doctor in de economische wetenschappen en van de er mede in verband staande diploma's, en namelijk op artikel 4;".

Het derde lid van de inleiding kan wegvallen.

\+

\+ \+

In artikel 1, ten slotte, kunnen volgende wijzigingen worden gebracht :

./.

Artikel 1.

In de faculteit der rechtsgeleerdheid van de Rijksuniversiteit te Luik worden de vakken van het examen voor de toekenning van de graad van licenciaat in de economische en financiële wetenschappen en van de graad van licenciaat in de economische en fiscale wetenschappen als volgt verdeeld :

I. Licenciaat in de economische en financiële wetenschappen
Tweede proef.

1° .....
2° .....
3° .....
4° een van de keuzevakken bepaald bij artikel 4, § 1, I, 11°, van het besluit van de Regent van 5 December 1949.

II. Licenciaat in de economische en fiscale wetenschappen.
Tweede proef.

1° .....
2° .....
3° .....
4° .....
5° .....
6° een van de keuzevakken, bepaald bij artikel 4, § 1, I, 11°, van het besluit van de Regent van 5 December 1949.

Le projet appelle les observations de forme suivantes :

L'intitulé et les deux premiers alinéas du préambule seraient mieux libellés comme suit :

INTITULE :

Arrêté royal répartissant entre les deux épreuves les matières des examens pour la collation des grades de licencié en sciences économiques et financières et de licencié en sciences économiques et fiscales, conférés par la faculté de droit de l'université de l'Etat à Liège.

PREAMBULE :

"Vu la loi organique de l'enseignement supérieur, réimprimée en vertu de la loi du 15 juillet 1849, notamment l'article 29;

Vu l'arrêté du Régent du 5 décembre 1949 relatif à la collation par l'université de l'Etat à Liège des grades scientifiques de licencié en sciences économiques et financières, de licencié en sciences économiques et fiscales, de docteur en sciences économiques et des diplômes y afférents, notamment l'article 4;".

Le troisième alinéa du préambule peut être omis.

\+

\+ \+

Les modifications ci-après seraient enfin utilement apportées à l'article 1er:

./.

Article 1er.

A la faculté de droit de l'université de l'Etat à Liège, les matières de l'examen pour la collation du grade de licencié en sciences économiques et financières et du grade de licencié en sciences économiques et fiscales sont réparties de la manière suivante :

I. Licence en sciences économiques et financières.
Deuxième épreuve.

1° .....
2° .....
3° .....
4° l'une des matières à option prévues à l'article 4, § 1er, I, 11°, de l'arrêté du Régent du 5 décembre 1949.

II. Licence en sciences économiques et fiscales.
Deuxième épreuve.

1° .....
2° .....
3° .....
4° .....
5° .....
6° l'une des matières à option prévues à l'article 4, § 1er, I, 11°, de l'arrêté du Régent du 5 décembre 1949.

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
J.COYETTE, conseillers d'Etat,

A.BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F.DUCHENE, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES. (get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1950. Le 1950.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K.MEES.